

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 41 (1984)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Françoise Huguenin sur la planche et sous le vent  
**Autor:** Jeannotat, Yves  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-997904>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Françoise Huguenin sur la planche et sous le vent

Propos recueillis par Yves Jeannotat

*Françoise Huguenin est secrétaire-traductrice à l'EFGS. Mais elle est aussi une fervente pratiquante de la planche à voile. J'ai pensé qu'il serait bon de l'entendre s'exprimer sur ce qu'elle ressent au fond d'elle-même, lorsqu'elle glisse ainsi à la surface de l'eau.*

Lorsque je glisse à la surface de l'eau, j'éprouve tout d'abord une sensation de joie, de bien-être, de liberté et d'évasion. J'aime la nature, je l'aime car l'homme ne peut pas la programmer et je trouve qu'il n'y a rien de plus grisant que de pouvoir se mesurer avec elle. Glisser à toute vitesse sur des eaux glauques, se lancer continuellement un défi, se vouer corps et âme aux éléments naturels, qu'y a-t-il de plus beau pour quelqu'un qui aime l'aventure, qui aime lutter et qui ressent le besoin d'aller à la limite de ses possibilités?

*Existe-t-il un «esprit» de planche à voile? En d'autres termes, les véliplanchistes forment-ils une grande famille comme c'est un peu le cas chez les coureurs à pied?*

Oui, je crois pouvoir affirmer qu'il existe aussi un «esprit» des véliplanchistes. Ils manifestent leur amitié, sur l'eau, par un signe de la main, un hochement de tête ou par un «salut» lancé à la volée! En outre, si quelqu'un est en difficulté, on ne tarde pas à lui venir en aide.

*Parvient-on, sur sa planche, à oublier le reste du monde avec tout ce qu'il a de matériel et de contraignant?*

Certainement, tout au moins en ce qui me concerne. En effet, ce sport fait appel à une telle concentration, liée à la force du vent, qu'il me paraît quasiment impossible de penser au monde avec tout ce qu'il a de matériel et de contraignant. Dès que je mets le pied sur ma planche, je me fixe certains objectifs. Donc, pour moi, le problème ne se pose pas, j'ai l'esprit bien occupé!



Lofer, c'est-à-dire se rapprocher du lit du vent pour virer de bord: une manœuvre qui peut être délicate par forts airs et qu'il s'agit donc de bien maîtriser (voir les 2 photos ci-dessus).

*La popularité acquise par la planche à voile ne risque-t-elle pas d'inciter des amateurs insuffisamment préparés à «entrer dans la danse» et à courir, ainsi, de graves dangers?*

Si, bien sûr, ce risque existe. Il y a malheureusement toujours des «sportifs» téméraires, qui pensent être plus malins qu'ils ne le sont en réalité et qui doivent souvent payer cher leurs imprudences. Mais actuellement, il existe, pour le débutant, suffisamment de possibilités d'initiation, dans une école, un club ou par le biais de collègues expérimentés. Donc, on ne peut guère faire plus que de compter sur le bon sens de chacun.



*Quel est le «credo» du véliplanchiste chanté par la bouche de Françoise Huguenin?*

La planche à voile est un sport que je pratique assidûment depuis 3 à 4 ans. Il me procure toujours davantage de joie et de satisfaction car, je dois bien l'avouer, on n'a jamais fini d'apprendre! Les situations auxquelles on doit faire face sont continuellement différentes, donc impossibilité à la monotonie de venir s'y greffer!

Je recommande donc ce sport à tous les adeptes de l'eau, du vent et de l'aventure! ■